



Начало
Početak
Pornire
Začetak

L511

www.hp.com/go/customer-care

1

BG Отстранете лентата.
HR Uklonite traku.
RO Scoateți banda.
SL Odstranite trak.

2

BG Свържете захранващия кабел и адаптера, след което натиснете бутона (Захранване).
HR Priključite kabel napajanja i prilagodnik, a zatim pritisnite gumb (Napajanje).
RO Conectați cablul de alimentare și adaptorul, apoi apăsați butonul (Alimentare).
SL Priključite napajalni kabel in napajalnik ter pritisnite gumb (Napajanje).

3

BG Повдигнете контролния панел.
HR Podignite upravljačku ploču.
RO Ridicați panoul de control.
SL Privzdignite nadzorno ploščo.

BG **Забележка:** За да изключите принтера, натиснете бутона (Захранване). Изчакайте, докато всички индикатори се изключат напълно, преди да извадите батерията или да изключите захранващия кабел. Процесът може да отнеме около 13 секунди.

HR **Напомена:** da biste isključili pišač, pritisnite gumb (Napajanje). Pričekajte da se sve žaruljice isključe, a zatim izvadite bateriju ili odvojite kabel napajanja. Taj postupak može trajati približno 13 sekundi.

RO **Notă:** Pentru a opri imprimanta, apăsați (Alimentare). Așteptați până se sting toate luminile înainte de a scoate bateria sau cablul de alimentare. Acest proces poate dura aproximativ 13 secunde.

SL **Opomba:** Tiskalnik izklopite tako, da pritisnete gumb (Napajanje). Preden odstranite akumulator ali napajalni kabel, počakajte, da vse lučke prenehajo povsem svetiti. Ta postopek lahko traja približno 13 sekund.

4

BG Задайте езика и местоположението на контролния панел, ако това е необходимо.
HR Po potrebi postavite jezik upravljačke ploče i lokaciju.
RO Dacă este necesar, setați limba și locația din panoul de control.
SL Po potrebi nastavite jezik in državo/regijo nadzorne plošče.

5

BG Поставете касетите с мастило. След като бъдат поставени, касетите с мастило започват инициализиране. Те ще спрат своето движение след завършване на процеса.
HR Umetnite uloške s tintom. Kada ih umetnete, spremnici će se aktivirati. Kada se proces dovrši, prestat će se pomikati.
RO Instalați cartușele de cerneală. După ce au fost instalate, cartușele de cerneală încep inițializarea. După finalizarea procesului, acestea se vor opri.
SL Namestite kartuše s črnilom. Ko jih namestite, se začne inicializacija kartuš s črnilom. Ko je ta postopek dokončan, se kartuše prenehajo premikati.

BG **Забележка:** Мазилото в касетите се използва по време на печат по няколко различни начина, вкл. по време на процеса на инициализиране, който подготвя принтера и касетите за печатане, както и при поддържане на печатащите глави, което е с цел да пази мастилените дюзи чисти и по този начин мазилото да се използва безпроблемно. Освен това, след използване на печатащите касети в тях остава известно количество мастило. За повече информация вж. www.hp.com/go/inkusage.

HR **Напомена:** Tinta iz spremnika koristi se u postupku ispisa na nekoliko različitih načina, uključujući početni postupak, kojim sepisač i spremnici s tintom pripremaju za ispis, te za servisiranje ispisne glave, čime se održavaju čistoća ispisnih mlaznica i nesmetan protok tinte. Izvjesna količina tinte ostaje, k tome, i u potrošenom spremniku. Dodatne informacije potražite na adresi www.hp.com/go/inkusage.

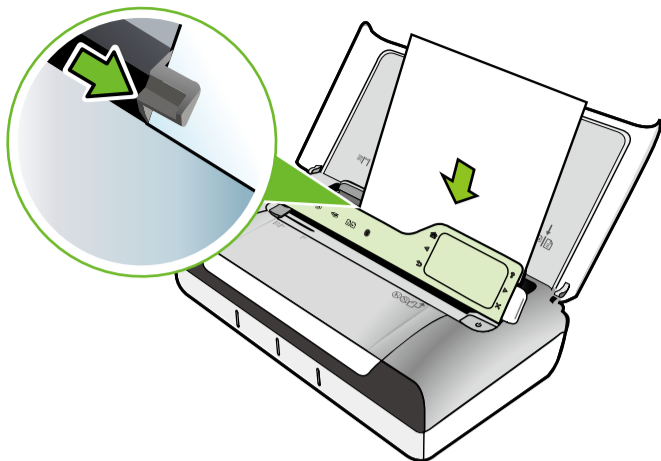
RO **Notă:** Cerneala din cartușe este utilizată în procesul de imprimare în mai multe moduri diferite, inclusiv în procesul de inițializare, care pregătește imprimanta și cartușele pentru imprimare și în serviciul de depanare a capului de imprimare, care menține duzele degajate și fluxul de cerneală uniform. În plus, o cantitate de cerneală reziduală este lăsată în cartuș după ce acesta este utilizat. Pentru mai multe informații, vizitați www.hp.com/go/inkusage.

SL **Opomba:** Črnilo v kartušah se pri tiskanju uporablja na različne načine, med drugim se uporablja v postopku inicializacije, pri katerem se tiskalnik in kartuše pripravijo za tiskanje, ter med servisiranjem tiskalne glave, kar zagotavlja, da so brizgalne šobe čiste in da je črnilo tekoče. Poleg tega v kartuši ostane nekaj črnila, potem ko je porabljena. Za več informacij glejte spletno mesto www.hp.com/go/inkusage.



CN550-90053

6

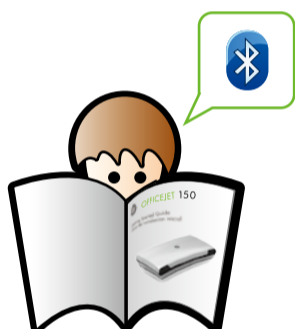


- BG** Поставете хартията със страната, на която искате да печатате, към вас и подравнена перпендикулярно на дясната страна на тавата. Плъзнете водачите за широчина, така че да прилягат плътно до хартията.
- HR** Umetnite papir tako da je strana na koju želite ispisivati okrenuta prema vama i poravnata s desnom stranom ladice. Vodilice pomaknite tako da tijesno pristanju uz papir.
- RO** Introduceți hârtia cu fața de imprimat către dvs. și aliniați-o drept cu partea dreaptă a tăvii. Glisați ghidajul de lățime astfel încât să corespundă exact cu marginile hârtiei.
- SL** Vstavite papir, tako da je stran, na katero želite tiskati, obrnjena proti vam, in poravnajte papir pravokotno ob desno stran pladnja. Vodilo za širino prilagodite tako, da se tesno prilaga papirju.

7



- BG** **Windows:** Първо инсталирайте софтуера. НЕ свързвайте USB кабела, преди да получите подкана за това.
Mac OS X: Свържете USB кабела, след което инсталирайте софтуера.
Забележка: Ако компютърът не разполага със CD или DVD устройство, може да изтеглите софтуера на HP от уеб сайта за поддръжка на HP (www.hp.com/go/customercare).
- HR** **Windows:** najprije instalirajte softver. NEMOJTE priključivati USB kabel dok se to ne zatraži.
Mac OS X: priključite USB kabel, a zatim instalirajte softver.
Напомена: ako na računalu nemate CD ili DVD pogon, preuzmite HP-ov softver s HP-ova web-mjesta za podršku (www.hp.com/go/customercare).
- RO** **Windows:** Instalați mai întâi software-ul. NU conectați cablul USB până când acesta nu este pregătit.
Mac OS X: Conectați cablul USB, apoi instalați software-ul.
Notă: În cazul în care calculatorul dvs. nu are o unitate CD-ROM sau DVD-ROM, puteți descărca software-ul HP de pe site-ul Web de asistență HP (www.hp.com/go/customercare).
- SL** **Windows:** Najprej namestite programsko opremo. NE priključite kabla USB, dokler vas računalnik k temu ne pozove.
Mac OS X: Priključite kabel USB in namestite programsko opremo.
Opomba: Če vaš računalnik nima pogona CD ali DVD, lahko prenesete HP-jevo programsko opremo s HP-jevega spletnega mesta za podporo (www.hp.com/go/customercare).

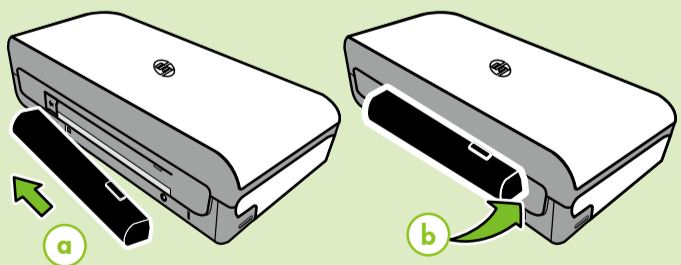


- BG** За да се свържете към принтера, използвайки Bluetooth връзка, вижте ръководството „Първи стъпки“. Фабричният ключ за достъп по подразбиране на принтера е 000000.
Забележка: Търговските марки Bluetooth са собственост на своя притежател и са лицензирани за използване от Hewlett-Packard Company.
- HR** Upute za povezivanje pisača pomoću Bluetooth veze potražite u vodiču za početak rada. Tvornički je zadana lozinka za pisač 000000.
Напомена: zaštitni znakovi Bluetooth u vlasništvu su svojih vlasnika i Hewlett-Packard koristi ih prema uvjetima licence.
- RO** Pentru a conecta imprimanta utilizând o conexiune Bluetooth, consultați Ghidul Noțiuni introductive. Valoarea implicită din fabrică pentru cheia de acces a imprimantei este 000000.
Notă: Mărcile comerciale Bluetooth sunt deținute de proprietarul acestora și sunt utilizate de Hewlett-Packard Company sub licență.
- SL** Če želite vzpostaviti povezavo s tiskalnikom prek povezave Bluetooth, glejte Uvodni priročnik. Tovarniško privzeto geslo za tiskalnik je 000000.
Opomba: Blagovne znamke Bluetooth so last svojega lastnika in jih Hewlett-Packard Company uporablja na podlagi licence.

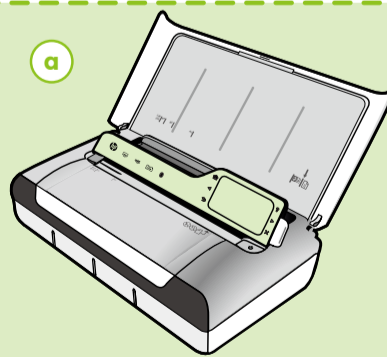
8



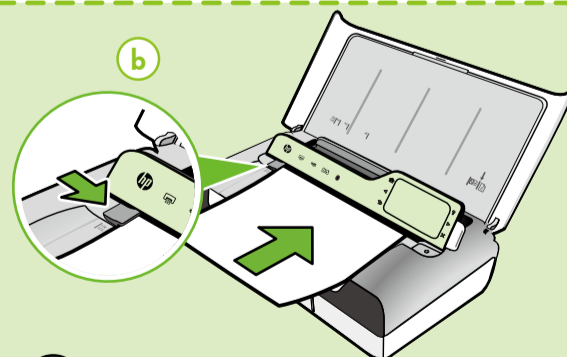
- BG** **Регистрирайте принтера.**
Като отделите само няколко минути за регистрацията, ще можете да се възползвате от по-бързо обслужване, по-ефективна поддръжка, а също и от известия за поддръжка на принтера. Ако не сте регистрирали своя принтер по време на инсталирането на софтуера, можете да го направите по-късно на адрес www.register.hp.com.
- HR** **Registrirajte pisač.**
Ako odvojite tek nekoliko minuta da biste se registrirali, možete uživati u brzjoj usluzi, učinkovitijoj podršci te upozorenjima vezanima uz podršku za pisač. Ako pisač ne registrirate tijekom instalacije softvera, možete ga registrirati naknadno na web-mjestu www.register.hp.com.
- RO** **Înregistrați imprimanta.**
Rezervând doar câteva minute pentru înregistrare, vă puteți bucura de service mai rapid, asistență mai eficientă și mesaje de alertă despre asistența pentru imprimantă. Dacă nu înregistrați imprimanta în timpul instalării software-ului, o puteți înregistra ulterior la adresa www.register.hp.com.
- SL** **Registrirajte tiskalnik.**
Vzemite si nekaj minut za registracijo in si tako zagotovite hitrejše storitve, učinkovitejšo podporo in opozorila o podpori tiskalnika. Če tiskalnika niste registrirali med nameščanjem programske opreme, lahko to storite pozneje na naslovu www.register.hp.com.



- BG** Поставете допълнителната батерия в задната част на принтера.
- HR** U stražnju stranu pisača umetnite dodatnu bateriju.
- RO** Instalați acumulatorul opțional în spatele imprimantei.
- SL** Namestite dodatni akumulator na zadnji strani tiskalnika.



- BG** **Поставяне на оригинали за сканиране и копиране:**
 - Поставете оригинала в скенера със страната за печат надолу, така че да се вмъкне първо горният край на оригинала.
 - Плъзнете оригинала в скенера, докато чуете звук или видите съобщение на дисплея, показващо, че устройството е открило заредените страници.
 - Плъзнете водача, докато докосне ръба на оригинала.
- HR** **Postavljanje izvornika za skeniranje i kopiranje:**
 - Umetnite izvornik u skener tako da je ispisana strana okrenuta prema dolje i da prvo ulazi gornji rub izvornika.
 - Govorite izvornik u skener dok ne začujete zvučni signal ili dok se ne pojavi poruka na zaslonu koja označava da je uređaj prepoznao umetnuti papir.
 - Pomaknite vodilicu i postavite je tako da dodiruje rub izvornika.



- RO** **Pentru a încărca originalele pentru scanare și copiere:**
 - Introduceți originalul cu partea imprimată în jos în scanner, astfel încât latura superioară a originalului să intre prima.
 - Glisați originalul în scanner până când auziți un ton sau vedeți un mesaj pe afișaj, care indică faptul că paginile încărcate au fost detectate.
 - Glisați ghidajul până când atinge marginea originalului.
- SL** **Nalaganje izvornikov za optično branje in kopiranje:**
 - Vstavite izvornik na pladenj za optično branje tako, da bo natisnjena stran obrnjena navzdol in da bo zgornji rob dokumenta obrnjen proti tiskalniku.
 - Potiskajte izvornik v pladenj za optično branje, dokler ne zaslišite zvoka ali vidite sporočila na zaslonu, da je naprava zaznala naložene strani.
 - Vodilo potisnite navznoter, da se bo dotikalo roba izvornika.